

Пам'ятка про соціальну допомогу

А. Вимоги та обсяг допомоги

Право на соціальну допомогу

Закон про соціальну допомогу кантону Швіц визначає завдання соціальної допомоги у сферах особистої та фінансової соціальної допомоги. Крім гарантування матеріального забезпечення, соціальна допомога також має на меті надання консультацій та особистої підтримки з метою підтримки та сприяння самозайнятості.

Право на економічну допомогу має кожен, хто не в змозі за рахунок власних коштів у достатній мірі або своєчасно утримувати себе та членів своєї сім'ї з тим самим місцем проживання за рахунок власних ресурсів (§ 15 Закону про соціальну допомогу від 18 травня 1983 року [SRSZ 380.100; ShG]).

Відповідальність

Соціальна служба у Вашому муніципалітеті проживання відповідає за всі види особистої та фінансової допомоги.

Яке значення має заява на отримання допомоги?

Заява на отримання допомоги є підставою для отримання допомоги від органу соціального забезпечення. Вона, зокрема, слугує для оцінки будь-якої соціальної допомоги. Заява на отримання допомоги, як правило, повинна бути підписана перед тим, як Ви отримаєте соціальну допомогу. Ви також повинні пред'явити чинний офіційний документ, що посвідчує особу.

Що входить до оподаткованого доходу або оподаткованого прибутку?

- Заробітна плата та додаткові заробітки з урахуванням сімейних, дитячих, прожиткових, вахтових та різдвяних надбавок, включаючи комісійні, премії, пенсії тощо.
- Фінансові виплати усіх видів, такі як зниження внесків на медичне страхування, пенсії за віком, по інвалідності, вдовам та сиротам, а також добові через хворобу, нещасний випадок, безробіття, стипендії та військові страхові виплати тощо. (Ви повинні пред'явити страхові поліси та страхові свідоцтва всіх видів страхування, наприклад, страхування здоров'я, нещасних випадків, життя, професійної пенсії, добових, домашнього майна та страхування відповідальності).
- Разові або регулярні пожертвування від приватних осіб (наприклад, аліменти, батьківські внески, підтримка родичів, виплати за аліментними зобов'язаннями тощо), компаній, державних або приватних благодійних організацій тощо.
- Спадщина, подарунки, виграші у всілякі лотереї тощо.
- Репарації компенсують нематеріальну шкоду і не слугують для забезпечення матеріального виживання. Тому вони не беруться до уваги. Компенсаційні виплати, з іншого боку, включаються в розрахунок потреб.

Що належить до активів, які підлягають підрахунку?

- Гроші, залишки на банківських і поштових чеках (у тому числі іноземних), акції, облігації, борги, що підлягають поверненню, тощо.
- Цінні речі всіх видів (наприклад, автомобілі, ювелірні вироби тощо, навіть якщо вони вже не нові).
- Нерухомість (у тому числі за межами Швейцарії), а також житлові права та права користування нею тощо.

Що відбувається з боргами та неоплаченими рахунками?

В принципі, соціальна допомога не покриває борги. Тим не менш, ми просимо Вас повідомити нам про Ваші борги та неоплачені рахунки, щоб ми могли знайти для Вас найкраще рішення. Обов'язково поговоріть про це з відповідальним соціальним консультантом. Ми також хотіли б зазначити, що соціальна допомога не може бути переуступлена, передана в заставу або під арешт.

В. Права та обов'язки

Зобов'язання надавати інформацію

Орган соціального забезпечення Вашого муніципалітету зобов'язаний за посадовими обов'язками з'ясувати обставини справи, а також Ваші фінансові обставини, а потім прийняти рішення про вид і розмір допомоги (див. § 18 Розпорядження про здійснення адміністративного судочинства від 6 червня 1974 р.; SRSZ 234.110, VVP).

Кожен, хто звертається за соціальною допомогою, зобов'язаний надати правдиву інформацію про свої доходи, майно та сімейні обставини. Зокрема, повинен бути наданий доступ до документів та договорів оренди житла, платіжних відомостей, судових рішень тощо. Для цього заявник повинен подати заяву на отримання допомоги та необхідні документи у письмовій формі для перевірки заяви. (див. § 19 VVP, а також § 10 Постанова про реалізацію Закону про соціальну допомогу від 30 жовтня 1984 р., SRSZ 380.111, ShV).

Зобов'язання співпрацювати

Особи, які звертаються за допомогою, зобов'язані співпрацювати у з'ясуванні фактів і невідкладно повідомляти про всі зміни у своїх особистих і фінансових обставинах, якщо вони мають значення для отримання соціальної допомоги (наприклад, працевлаштування, зміна обсягу роботи, зміна місця роботи або місця проживання тощо).

Виплати соціальної допомоги можуть бути зменшені або повністю припинені у разі незаконного отримання виплат, грубого порушення обов'язків або зловживання правами. Такі скорочення або припинення повинні бути оголошені та обґрунтовані у письмовій формі у вигляді рішення, що підлягає оскарженню. Одержувачу соціальної допомоги має бути надано право бути вислуханим.

Зобов'язання щодо утримання родичів (§ 24 і § 26 Закону про соціальну допомогу)

Сімейно-правові зобов'язання щодо утримання та підтримки відповідно до ст. 328 Сімейного цивільного кодексу Швейцарії мають перевагу над матеріальною допомогою. Вони підлягають виконанню відповідно до положень Цивільного кодексу Швейцарії (ZGB).

Зобов'язання повернути допомогу (§ 25 Закону про соціальну допомогу)

Особа, яка отримала фінансову допомогу, зобов'язана повернути допомогу, якщо вона отримала її шляхом подання неправдивих відомостей або якщо вона опинилася в особливо сприятливих фінансових обставинах. Вимога про повернення коштів поширюється на виплати, отримані одержувачем допомоги на себе, свого чоловіка (дружини) під час шлюбу та своїх дітей під час їхнього неповноліття. Щодо спадкоємців осіб, які отримали фінансову допомогу, обов'язок відшкодування поширюється щонайбільше на отриману спадщину з урахуванням ступеня спорідненості та особистих стосунків з померлим. Одержувач не зобов'язаний повертати фінансову допомогу, яка була надана йому або їй, поки він або вона були неповнолітніми або поки він або вона не здобули належну освіту. Право на відшкодування є безвідсотковим і втрачає чинність через 20 років від дати останнього отримання допомоги. Відносна підтримка та відшкодування повинні бути заявлені органом влади громади, що несе витрати.

Фінансова допомога, яка була надана як аванс на виплати з соціального страхування, приватного страхування або від третьої сторони (наприклад, виплати для людей з інвалідністю) і за якою наступні виплати здійснюються заднім числом, підлягає поверненню. Громадяни, які сплатили аванс, можуть вимагати від страхової компанії або третьої особи безпосередньої виплати наступних платежів у розмірі здійснених авансових платежів.

Правоздатність та дієздатність

Те, що людина отримує соціальну допомогу, не обмежує її цивільну правоздатність. Зокрема, вона все ще може укладати договори, складати заповіт або вести судовий процес. Допомога не впливає на виконання батьківських обов'язків. Органи соціальної допомоги можуть встановлювати права та обов'язки від імені особи, якій надається допомога, лише якщо вони прямо уповноважені на це (наприклад, встановлення факту перебування на утриманні родича).

Заборона відмови та необґрунтована затримка, зобов'язання щодо дотримання конфіденційності

Органи соціального забезпечення не можуть прямо відмовити у прийнятті заяви на отримання фінансової допомоги або мовчазно утриматися від прийняття рішення за заявою на отримання фінансової допомоги. Вони також не можуть безпідставно затримувати розгляд заяви.

Співробітники органів соціальної допомоги та особи, які працюють у соціальних службах, зобов'язані зберігати конфіденційність (§ 5 Закону про соціальну допомогу) і повинні

Merkblatt 2012

дотримуватися службової таємниці в розумінні ст. 320 Кримінального кодексу Швейцарії.

Право бути вислуханим і право на ознайомлення з матеріалами справи

Особи, яким надається допомога, мають право на ознайомлення з матеріалами справи, право на інформацію, право робити заяви та брати участь у з'ясуванні фактів, право на розгляд заяви та обґрунтування рішення, а також право бути представленими адвокатом під час розгляду справи.

Письмове обґрунтування рішення

Органи соціального забезпечення зобов'язані письмово обґрунтовувати рішення, які не повністю задовольняють заяву, а також рішення, які є обтяжливими. Обґрунтування повинно бути достатньо повним, щоб зацікавлена особа могла оцінити обсяг рішення і, за необхідності, оскаржити його в апеляційному суді з повним знанням обставин. У рішенні мають бути викладені міркування, якими керуються органи соціальної допомоги, та підстави, на яких вони ґрунтуються.

Засоби правового захисту

Якщо Ви не згодні з рішенням органу соціального забезпечення, Ви можете подати апеляцію до Урядової ради кантону Швіц, Служби розгляду скарг, за адресою Банхофштрассе 9, п/с 1200, 6430 місто Швіц. Скарга подається у письмовій формі і повинна містити короткий виклад підстав для оскарження. До скарги необхідно додати оскаржуване рішення.

Допомога для самодопомоги

Органи соціального забезпечення зобов'язані запропонувати відповідним особам таку допомогу, яка дозволить їм самостійно запобігти надзвичайній ситуації або поліпшити чи стабілізувати своє становище.

Практичні поради

Якщо ви опинилися в екстремній ситуації або якщо стає очевидним, що ситуація є екстремальною, своєчасно зверніться до соціальних служб або Секретаріату з питань соціального забезпечення. Раннє звернення дуже важливе для ефективної допомоги!

Соціальній службі або Секретаріату з питань соціального забезпечення потрібні всі документи, які підтверджують Вашу проблему (див. "Контрольний список: Документи, необхідні для подання заяви на отримання соціальної допомоги"): Довідка про заробітну плату (також чоловіка/дружини), документи про допомогу по безробіттю, квитанції про отримання стипендії, договір про оренду житла, документи про медичне страхування тощо. Перед співбесідою зберіть всі документи і принесіть їх з собою. Таким чином, Ваше право на отримання допомоги буде перевірено швидше.

Засвідчення / Декларація

Заявник заявляє, що він отримав інформаційний лист від органу соціального забезпечення або соціальної служби, повністю ознайомився з ним і зрозумів його зміст.

Ім'я/Прізвище:

Місце, Дата:

Підпис: